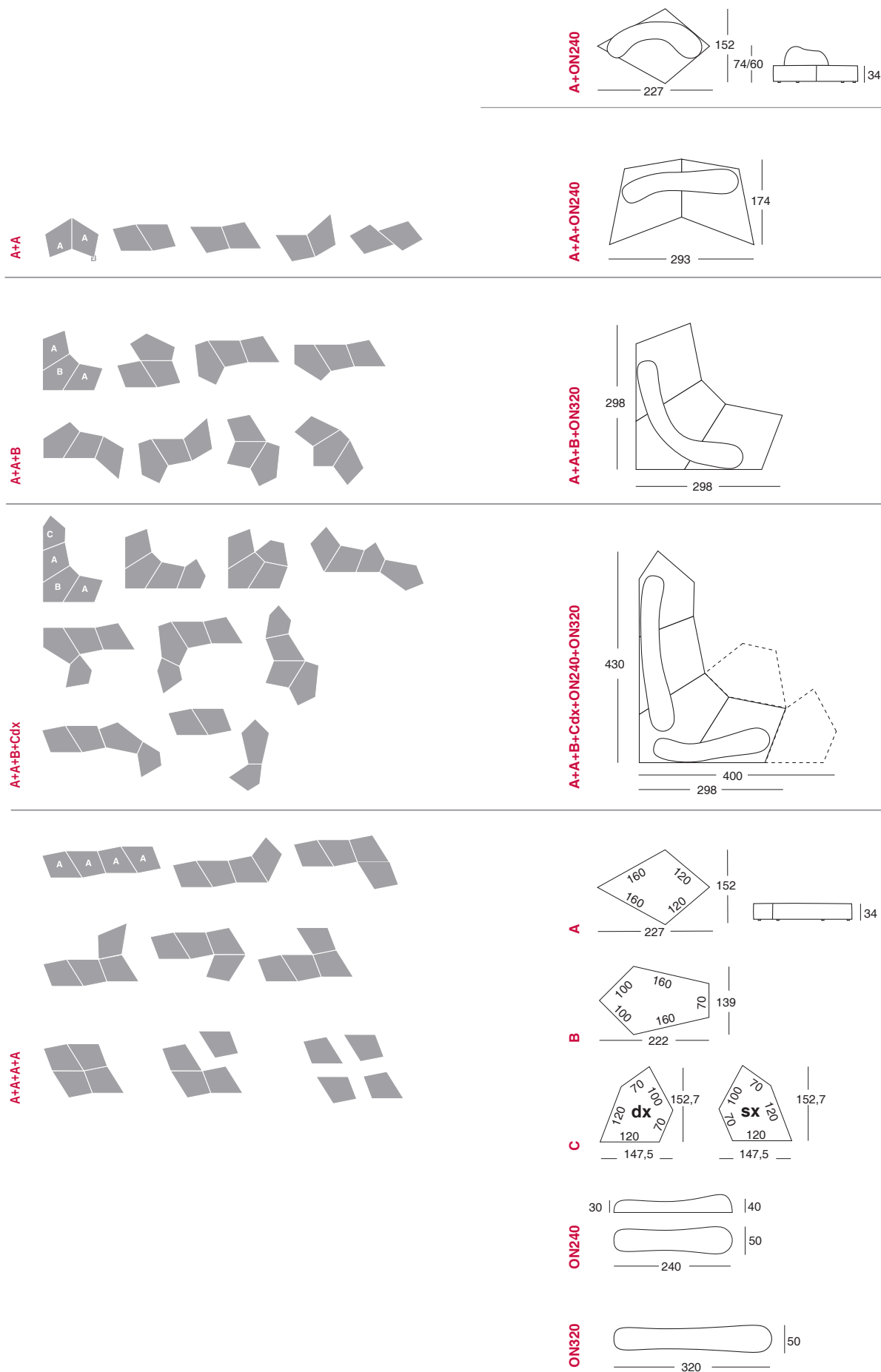




Francesco Binfaré 2004

E' composto da quattro elementi autonomi di forma irregolare, tre poligoni e un quadrilatero, poggiati su piedini stampati in polipropilene e gomma. Accostandoli secondo i vari lati, è possibile ottenere un ampio numero di configurazioni. La sua componibilità, governata dalle leggi della geometria piana, è moltiplicabile in forma esponenziale. Le sagome prive di scocca e di qualsiasi supporto rigido, sono modellate per stampaggio in una miscela, coperta da brevetto internazionale, di Gellifoam e altre schiume, alcune delle quali comunemente usate in applicazioni aerospaziali che garantisce una speciale, quasi sensuale, morbidezza. Il sistema si completa con due schienali flessibili, di diversa dimensione, posizionabili a piacere. La loro aderenza è garantita da due dischi di speciale gomma termoformata, facilmente asportabili per il lavaggio. Le sagome di poliuretano, dove, grazie alla particolare morbidezza della miscela, si affonda, sono foderate con uno speciale tessuto elastico, che permette il ritorno della forma. Il rivestimento, aderente come una t-shirt, è calzato sopra e fissato, per assecondare le deformazioni ergonomiche della miscela di schiuma e gellifoam, con cuciture solo lungo i lati verticali dei vari elementi. Vero e proprio abito, il rivestimento è stato confezionato con una serie di tessuti ideati da Monica Mazzei e realizzati in esclusiva per l'azienda.

Composed of four irregularly shaped, independent elements, three polygons and a quadrilateral, on moulded polypropylene and rubber feet. The elements can be placed together along the various sides to obtain myriad patterns with modularity, governed by the laws of plane geometry, multiplied exponentially. The shapes, without frame and any rigid support, are modelled by moulding a mixture, protected by an international patent, of "Gellifoam" and other foams, some of which are commonly used in aerospace applications, to ensure a special, almost sensual, softness. The range also includes two flexible backs, in different sizes, which can be positioned as required and joined together by means of two disks of special heat-formed rubber which can easily be removed for washing. The polyurethane shapes, pliant thanks to the extra softness of the mixture, are lined with a special stretch fabric that enables the shape to spring back. The covers, tight-fitting like a t-shirt, are fitted over the items and fastened, to adapt to the ergonomic bending of the foam and "Gellifoam" mixture, by seams along the vertical sides only of the various elements. Like a proper suit, the upholstery has been made up in a range of fabrics designed by Monica Mazzei and produced exclusively for Edra.

Il se compose de quatre éléments autonomes d'une forme irrégulière (trois polygones et un quadrilatère), posés sur des pieds moulés en polypropylène et en caoutchouc. En les assemblant sur leurs différents côtés, il est possible d'obtenir un grand nombre de configurations. Obéissant aux lois de la géométrie plane, la compatibilité du système se multiplie à l'infini. Les formes sont démunies de coque et de tout support rigide. Elles sont modelées par moulage, avec un mélange, couvert d'un brevet international et composé de Gellifoam et d'autres mousses, dont certaines sont utilisées de façon habituelle dans les applications aérospatiales, qui garantit une douceur particulière et quasiment sensuelle. Le système se complète de deux dossiers flexibles aux dimensions différentes et se positionnant à la guise de l'utilisateur. Leur adhérence est garantie par deux disques en caoutchouc thermoformé qui se retirent facilement pour le lavage. Les formes en polyuréthane dans lesquelles l'on plonge, grâce au moelleux particulier du mélange, sont revêtues d'un tissu élastique spécial qui leur permet de reprendre leur aspect d'origine. Aussi adhérente qu'un T-shirt, la housse s'enfile par le haut et, pour permettre les déformations ergonomiques du mélange de polyuréthane, elle est fixée au moyen de coutures présentes uniquement sur les côtés verticaux des différents éléments. Véritable habillage, le revêtement a été confectionné avec une série de tissus conçus par Monica Mazzei et réalisés exclusivement pour l'entreprise.

Diese Sitzgarnitur besteht aus vier unregelmäßig geformten eigenständigen Elementen, drei Vielecken und einem Viereck mit formgepressten Füßen aus Polypropylen und Gummi. Durch Aneinanderreihen der verschiedenen Seiten können zahlreiche verschiedene Sitzlandschaften geformt werden. Den von den Gesetzen der ebenen Geometrie regierten Kombinationsmöglichkeiten sind keine Grenzen gesetzt. Die Formen ohne Gestell oder harte Konstruktion entstehen durch Formpressen einer international patentierten Mischung von Gellifoam und anderen Schäumen, von denen einige auch in der Raumfahrt verwendet werden. Dadurch wird eine besondere, fast sinnliche Anschmiegsamkeit erzielt. Das System wird durch zwei flexible Rückenlehnen verschiedener Größe vervollständigt, die nach Wunsch positioniert werden können. Ihre Haftung wird durch zwei Scheiben aus wärmegepresstem Spezialgummi gewährleistet, die zum Waschen leicht entfernt werden können. Die PUR-Formen, in denen man dank der besonderen Weichheit der Mischung versinkt, sind mit einem speziellen Stretch-Stoff bezogen, der die ursprüngliche Form wieder annimmt. Der Bezug, der eng wie ein T-Shirt an dem Sitzmöbel anliegt, wird übergezogen und nur an den vertikalen Seiten der einzelnen Elemente befestigt, um sich an die ergonomischen Verformungen der Schaum- und Gellifoam-Mischung anzupassen. Für den Bezug, der die Elemente „kleidet“, stehen eine Reihe von Stoffen zur Verfügung, die von Monica Mazzei entworfen und exklusiv für unser Unternehmen hergestellt werden.



edra



edra